

Vamos falar o português JULHO

はなそう ポルトゲス 25年7月



今月は家族・親族の名称を覚えましょう！

Família [pai, mãe, filho, filha....]



平成 25 年 第 14 回 7 月 2 日放送 【7 月 6 日再放送】

メンブロス ファミリアレス

➤ Membros familiares 1 家族・親族 1

- A. Bom dia, Paula. Esta é a minha mãe.
おはよう、パウラ。こちらは私の母です。
オラー ムイト プラゼー エウ ソウ パウラ
- B. Olá, muito prazer. Eu sou Paula.
どうも、はじめまして。私はパウラです。
ムイト プラゼー パウラ メウ ノ メ エー マリア
- C. Muito prazer, Paula. Meu nome é Maria.
はじめまして、パウラ。私の名前はマリアです。
ア セニョラ ゴスタ ジ モラー ノ ジャパンオ
- A. A senhora gosta de morar no Japão?
あなたは日本に住むのが好きですか？
スイン エウ ゴスト ムイト ジ モラー アキ
- C. Sim. Eu gosto muito de morar aqui.
はい。私は日本に住むのがとても好きです。

- 
- Mãe 母
 - Pai 父
 - Irmão mais velho 兄
 - Irmão mais novo 弟
 - Irmã mais velha 姉
 - Irmã mais nova 妹

平成 25 年 第 15 回 7 月 9 日放送 【7 月 13 日再放送】

メンブロス ファミリアレス

➤ Membros familiares 2 家族・親族 2

- A. Paulo, hoje eu vi a sua filha.
パウロ、今日は娘さんを見かけましたよ。
オンジ ヴォセ ア ヴィウ
- A. Onde você a viu?
どこで見かけたんですか？
ヴィ ベルト ダ エスコラ コ モ エラ クレセウ
- A. Vi perto da escola. Como ela cresceu!
学校の近くで見ました。大きくなったね！
ポイス エー エラ ジャー エスター メ パ サ ンド
- B. Pois é! Ela já está me passando.
そうだよ。もう私の背をこえていますよ。



- Marido 夫
 - Esposa 妻
 - Filho 息子
 - Filha 娘
 - Bebê 赤ちゃん
- 

平成 25 年 第 16 回 7 月 16 日放送 【7 月 20 日再放送】

メンブロス ファミリアレス

Membros familiares 3 家族・親族 3

- A. Hoje é aniversário do meu avô.
今日は私の祖父の誕生日です。
バラベンス クァントス アノス エレ エスター ファゼンド
- B. Parabéns. Quantos anos ele está fazendo?
おめでとう。何歳になったんですか？
エレ エスター ファゼンド オデンタ アノス
- A. Ele está fazendo 80 anos.
80 歳です。
ノ サ コ モ エレ エスター フォルチ
- B. Nossa como ele está forte.
すごく元気そうですね。



- Avô 祖父
- Avó 祖母
- Tio おじさん
- Tia おばさん
- Primo いとこ (男)
- Prima いとこ (女)

平成 25 年 第 17 回 7 月 23 日放送 【7 月 27 日再放送】

メンブロス ファミリアレス

➤ **Membros familiares 4 家族・親族 4**

- A. **Você tem algum parente aqui no Japão?**
ヴォセ テン アウグン パレンチ アキ ノ ジャパンオ
 日本に親戚はいますか？
- B. **Sim, tenho tios e primos .**
スイン テニョ チオス エ プリモス
 はい、おじさんといとこたちがいます。
- A. **Onde eles moram?**
オンジ エレス モラン
 彼らはどこにいるのですか？
- B. **Eles moram na região de Aichi.**
エレス モラン ナ ヘジアンオ ジ アイチ
 彼らは愛知県に住んでいます。

平成 25 年 第 18 回 7 月 30 日放送 【8 月 3 日再放送】

メンブロス ファミリアレス

➤ **Membros familiares 5 家族・親族 5**

- A. **Minha cunhada está voltando para o Brasil.**
ミニャ クニャダ エスター ヴォウタンド パラ オ ブラズィウ
 私の義理の姉がブラジルへ戻ることになりました。
- B. **Quanto tempo ela vai ficar no Brasil?**
クアント テンポ エラ ヴァイ フィカー ノ ブラズィウ
 どのくらいブラジルに滞在するんですか？
- A. **Acho que ela não vai voltar mais.**
アショ ケ エラ ナンオ ヴァイ ヴォウター マイス
 たぶん彼女はもう戻ってこないと思います。
- B. **Espero que ela consiga realizar seus objetivos.**
エスベロ ケ エラ コンスイガ ヘアリザー セウス オビジェチヴォス
 目標が実現できるといいね。
- A. **Obrigada.**
オブリガダ
 ありがとう。



- ソブリニオ **Sobrinho** 甥
- ソブリニャ **Sobrinha** 姪
- クニャド **Cunhado** 義理の兄・弟
- クニャダ **Cunhada** 義理の姉・妹
- ジェンホ **Genro** 義理の息子
- ノラ **Nora** 義理の娘



- ソグロ **Sogro** 義父
- ソグラ **Sogra** 義母
- クリアンサ **Criança** 子ども
- ジェメオス **Gêmeos** 双子
- パイス **Pais** 両親
- アドウート **Adulto** 大人

♪ ちょっと耳よい情報♪ 「6 月祭り」

フェスタ・ジュニーナ in とよはし

日 時： 7 月 14 日 (日) 午前 10 時～
 場 所： 豊橋公園 (市役所隣)
 主 催： 豊橋ブラジルコミュニティ
 内 容： ブラジル料理の屋台、ブラジルの音楽&ダンス、ビンゴゲームやブラジルの遊びなど。
 問合せ： 080-3648-9947 アントニオさん
 ぜひ、足を運んで、ブラジルの文化に触れてみてください。

♪ 番組へのお便りは

E-mail : the@843fm.co.jp
 FAX : 0532-75-0843
 はがき : 〒440-8543
 エフエム豊橋「はなポル」まで。

知りたいポルトガル語や、ブラジルについてなど、何でも気軽にお便りください。ファンレターも待っています！